

Q. 7. Translate the following Urdu paragraph into English by keeping in view figurative/ idiomatic expression.

(10)

عام لوگوں کا خیال ہے کہ ملک کے قانون اور فرد کی آزادی ایک دوسرے کی ضد ہوتے ہیں۔ بظاہر یہ بات غلط معلوم نہیں ہوتی۔ ہر قانون شہریوں پر کوئی نہ کوئی پابندی عائد کرتا ہے۔ اگر ملک میں قوانین کی تعداد زیادہ ہو تو مجموعی پابندیاں بھی زیادہ ہوتی ہیں۔ زیادہ پابندیوں سے فرد کی آزادی ان کے بوجھے تسلیم دب کر رہ جاتی ہے۔ اس کے برعکس قوانین کی تعداد کم ہو تو شہریوں کی آزادی کا دائرہ وسیع ہوتا ہے۔

Correct only FIVE of the following:

- (i) We were staying at my sister's cape's code vacation home.
- (ii) She recommended me that I take a few days off from work.
- (iii) I tried to explain him the problem, but he had difficulty understanding me.
- (iv) I'll do the grocery shopping for you grandma, Lucy said.
- (v) We took a tent, a cooler, and a sleeping bag.
- (vi) I don't know why you didn't go. If I were you, I should have gone.
- (vii) Kevin says he stopped to travel internationally because of his family.
- (viii) Don't run! Mr. Salman shouted.

Choose the punctuation mark that is needed in each of the following sentences: (5)

- (i) “It isn’t fair!” shouted Martin. Coach Lewis never lets me start the game!”
- (ii) Maureen’s three sisters, Molly, Shannon, and Patricia are all spending the summer at their grandmother’s beach house.
- (iii) For the centrepieces, the florist recommended the following flowers daisies, tulips, daffodils, and hyacinths.
- (iv) Lily is an accomplished gymnast she won three medals in her last competition.
- (v) Everyone was shocked when Max Smithfield – a studious, extremely bright high school senior decided that college was not for him.

Translation:

It is the thought of common men that country's law and individual's freedom are opposite of each other. Apparently, this statement does not seem to be false. Every law puts some limitations on citizens. If there are greater number of laws in a country then the collective sanctions also increase. Individual's freedom got suppressed under the heaps of sanctions. On the contrary, less number of laws can cause the sphere of individual's freedom to broaden.

Correction:

- i- We were staying at my sister's cape code vacation home.
- ii- She recommended me to take few days off from work.
- iii- I tried to explain the problem to him, but he had difficulty understanding me.
- iv- "I'll do the grocery shopping for you grandma", Lucy said.
- v- We took a tent, a cooler and a sleeping bag with us.
- vi- I don't know why you didn't go. If I were you, I would have gone.

Punctuation:

(ii) "It isn't fair!" shouted Martin. Coach Lewis never lets me start the game.

(iii) Maureen's three sisters: Molly, Shannon and Patricia are all spending the summer at their grandmother's beach house.

(iii) For the centrepieces, the florist recommended the following flowers: daisies, tulips, daffodils, and hyacinths.

iv) Lily is an accomplished gymnast. She won three medals in her last competition. Everyone was shocked when Max Smithfield,

a studious, extremely bright high school senior decided that college was not for him.